

XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2006.

La poética como crítica del sentido.

Goldemberg, Isabel, Silveyra, Lucía, Bruner, Norma, Savino, Hugo, Dorado, Jorge, Manfredi, Horacio y Alianak, Miriam.

Cita:

Goldemberg, Isabel, Silveyra, Lucía, Bruner, Norma, Savino, Hugo, Dorado, Jorge, Manfredi, Horacio y Alianak, Miriam (2006). *La poética como crítica del sentido. XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-039/478>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/e4go/Yor>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

LA POÉTICA COMO CRÍTICA DEL SENTIDO

Goldemberg, Isabel; Silveyra, Lucía; Bruner, Norma; Savino, Hugo; Dorado, Jorge; Manfredi, Horacio; Alianak, Miriam
UBACyT. Universidad de Buenos Aires

RESUMEN

Es nuestro objetivo recorrer la intrincación de los diferentes discursos y sus efectos sobre la subjetividad, discursos que podemos pensar como acontecimientos, inmersos en la historia. Esta cuestión nos llevó a precisar conceptos tales como sujeto y discurso en el seno de diferentes disciplinas para luego delimitar el abordaje de sus efectos en el seno del discurso analítico. Al internarnos en el estudio del lenguaje, una vuelta a Saussure, nos permitió una nueva lectura de su obra a la luz de sus textos inéditos recientemente editados. En este camino, dialogando con escritos sobre el lenguaje nos encontramos con lo que Meschonnic llama el pensar Humboldt, como una forma de abordar la interacción entre lengua y pensamiento planteando una teoría del lenguaje crítica a los clichés establecidos. En nuestra búsqueda por lo nuevo lo que cuestione lo establecido, en tanto maneras de pensar la ruptura del sentido o bien una forma de la imposibilidad, nos aparece lo intempestivo y actual del pensar Humboldt.

Palabras clave

Lenguaje Acción Ruptura Cliché

ABSTRACT

THE POETRY AS CRITIC OF SENSE

Our goal is to go through intricate different speeches and their effect on subjectivity; speeches that we may think as events immersed in history. Due to this matter, we point out concepts such as subject and speech inside different disciplines, in order to outline these effects' consideration inside the analytic discourse. Right inside the language study, back at Saussure, we are allowed to have a new perception of his work, enlightened by his recently edited work. Through this path, by means of dialogue and language writings, we find what Meschonnic calls the Humboldt thinking as a way to come across the interaction between language and thought, with a language theory that criticizes established clichés. While we seek new ways of questioning the established aspects, ways of thinking the break of sense, or the impossibility, the ill-timed and current Humboldt thinking appears.

Key words

Language Action Breaking Cliché

Nombrar un objeto es suprimir los tres cuartos del goce del poema que esta hecho de adivinar poco a poco: el *sugerir* ese es el sueño

Stéphane Mallarmé (1)

Hoy, es nuestro objetivo recorrer la intrincación de los diferentes discursos y sus efectos sobre la subjetividad, discursos que podemos pensar como acontecimientos, inmersos en la historia. Esta cuestión nos llevó a precisar conceptos tales como sujeto y discurso en el seno de diferentes disciplinas para luego delimitar el abordaje de sus efectos en el discurso analítico.

Nuestro objetivo es apuntar a la constitución del sujeto en el interior del lazo social. Abordar la relación del discurso y la subjetividad.

Si seguimos las enseñanzas de H. Meschonnic podemos decir que la implicación recíproca de los problemas de la literatura, del lenguaje, y de los problemas de la sociedad hacen eso que él llama la poética.

El campo de la literatura nos permitió adentrarnos en la problemática del sujeto y el lenguaje, escritores como Proust, Becket, Néstor Sánchez nos acercaron la relación del sujeto como efecto de la escritura, cada escritor nos revela una propia teoría del lenguaje, teoría que se articula con la escritura poética como expresión singular del lenguaje más allá de una teoría lingüística y del sentido.

Al internarnos en el estudio del lenguaje, una vuelta a Saussure, nos permitió una nueva lectura de su obra a la luz de sus textos inéditos recientemente editados, menos categórico que el del CURSO por cuanto confiesa con frecuencia sus dudas sobre aspectos centrales y a la vez más radical, ya que se presenta en combate por la renovación y reflexión epistemológica de los conceptos fundamentales de la lingüística (Nota b). (2) Tomamos la experiencia clínica y sus fundamentos, en sus entrecruzamientos con textos originales, notas y escritos personales de este autor, encontrados en 1996. (3).

En este camino, dialogando con escritos sobre el lenguaje nos encontramos con lo que Meschonnic llama el pensar Humboldt, como una forma de abordar la interacción entre lengua y pensamiento planteando una teoría del lenguaje crítica a los clichés establecidos.

Lacan hace una referencia a Humboldt en el seminario 18 donde como sabemos se aboca al trabajo sobre la escritura del discurso y su articulación con el lenguaje. Resalta el lugar de comienzo de la lingüística con Humboldt y su posición de ruptura con la mistificación genética de la época, principios del siglo XIX, al no tomar en cuenta el origen del lenguaje. Aquí Lacan apunta al discurso analítico como discurso lógico de la acción, mientras que W Humboldt en algunas de sus proposiciones sostiene que "el lenguaje no es una obra (*Ergon*), sino una actividad (*Energeia*), es por lo tanto un pensamiento del discurso, históricamente no tenemos relación sino con el hombre hablando" (4)

En nuestra búsqueda por lo nuevo lo que cuestione lo establecido, en tanto maneras de pensar la ruptura del sentido o bien una forma de la imposibilidad, nos aparece lo intempestivo y actual del pensar Humboldt.

"La búsqueda de inteligibilidad supone una teoría del sentido. Humboldt ha debido romper con las especulaciones metafísicas sobre el lenguaje... para plantear que el hombre es un ser indisolublemente lenguajero e histórico, que el estudio del lenguaje y el estudio de la historia deben ser conducidos de manera conjunta... porque la historia es el lugar de la creación de

sentido en la temporalidad."(5)

Si concibe el lenguaje como actividad, como actividad concreta de seres humanos reales, el discurso, <die Rede> es el punto de partida y el punto de referencia de todo pensamiento del lenguaje y de toda actividad científica sobre el lenguaje. El lenguaje es actividad genética, producción, creación poética en el sentido más amplio, el poietes siendo aquel que crea. Tomemos una de las citas destacadas por diversos autores:

El lenguaje, tomado en su esencia real, es algo pasajero continuamente y en todo momento. [...] No es una obra (ergon), sino una actividad (energeia). Su verdadera definición no puede por lo tanto ser más que una definición genética. Porque es el trabajo eternamente repetido, del espíritu que es volver el sonido articulado susceptible de expresar el pensamiento. Esta definición es, tomada inmediatamente y rigurosamente, la definición de la palabra realizada cada vez [...]. Lo más precioso y lo más fino del lenguaje [...] no puede por lo tanto ser percibido y sentido sino en el discurso ligado. Es el discurso solamente que uno debe considerar como lo verdadero y lo primario en todas las búsquedas que intenten penetrar en la esencia viva del lenguaje. La fragmentación en palabras y reglas no es más que una fabricación muerta del análisis científico" (6)

Sin embargo Humboldt es un autor que sintetiza la separación o segmentación por un lado y la ligazón por el otro. En la medida en que la articulación es al mismo tiempo segmentación en unidades discretas y ligazón de las mismas, nos encontramos con una teoría de la articulación. De manera que el lenguaje es energía, trabajo del espíritu, es discurso primario de donde proceden las palabras y no a la inversa.

El lenguaje pensado como discurso, como actividad poética no tiene que ver con el signo sino que se encuentra articulado al contexto histórico.

En un principio partimos del concepto de Valor propuesto por Saussure. En articulación y diferencia respecto al psicoanálisis, la clínica como campo de investigación nos permitió abordar lo que denominamos el juego como valor. (7)

La clínica con niños en su singularidad nos permitió pensar la relación del sujeto al discurso y, en particular, el lugar de la pulsión en el trabajo analítico en la medida en que la pulsión explora el límite del campo signifiante. La especificidad del juego permitió acercar la poética como una vía para pensar la relación del saber y la verdad jugados en el discurso de un supuesto sujeto.

El abordaje clínico de la infancia es uno de los lugares posibles que obliga al analista a romper con un cliché, con un saber coagulado y lo invita a escuchar lo que el discurso muestra de la verdad.

Si la lengua es madurez que se cristaliza en el uso, la poesía resulta de una violencia hecha a este uso. Por lo que podemos pensar el discurso como discurso poético lo que lleva a una posición crítica y ética, de ruptura del sentido, en donde la concepción tradicional del lenguaje así como la del juego hacen obstáculo a la poética.

Estatuto poético que pudimos pensar ligado a una subjetividad leída bajo o entre el sentido en el ritmo del discurso, en la puntuación alineada sobre los varios pentagramas de una partitura y donde el instante poético se constituye como un tiempo singular por excelencia. (8)

"El poeta destruye la continuidad simple del tiempo encadenado para construir un instante complejo, para unir sobre ese instante numerosas simultaneidades." (9)

La poética como el juego reconoce la historicidad propia del discurso. No busca respuestas sino que trabaja en reconocer preguntas, le interesa más la enunciación que el enunciado, más el valor y el ritmo que el sentido o el signo.

La poética hace una crítica del cliché según el cual el estructuralismo sería la continuación de Saussure.

"Lo vivo del pensamiento lingüístico de Humboldt W, lo que le hace padre de la conciencia del lenguaje de este siglo: el verlo

como una superposición de redes formales - no conectadas lógicamente entre si - en las cuales vive el léxico sus significaciones siempre concretadas dentro de lo que WITTGENSTEIN llamaría un determinado "JUEGO DE LENGUAJE" (10).

"El hombre tiende, aun a instancia de su pensamiento aislado, hacia un TU que corresponda al YO, el concepto solo le parece que consigue determinación y certeza cuando viene reflejado desde una mente ajena" lo cual da la siguiente paradoja: "La más elemental, pero la más limitada concepción del lenguaje es la de considerarlo como un mero medio de comprensión" () "El lenguaje tiende puentes desde una individualidad a las demás y da lugar a la mutua comprensión, pero más bien aumenta la diferencia (de concepción personal) al producir más distintamente en la conciencia un refinamiento y aclaración de las ideas, tal como se enraízan en la situación anímica de que proceden" (11)

Por ende: "El lenguaje es indispensable para que la representación se objective, al regresar al oído la propia creación verbalizada. El lenguaje no actúa como partiendo de los objetos (como tales). Ya en la percepción hay una cierta subjetividad..." (12)

"La peculiaridad del lenguaje consiste en que, sirviendo de mediación, funda entre el nombre y los objetos exteriores un mundo de pensamiento en el sonido" (13)

La historia de la Lingüística es la historia de la noción de lengua, historia que debemos describir desde el punto de vista de la noción de discurso, no solamente porque la lengua encubre el discurso, sino fundamentalmente porque la poética hace una crítica de la noción tradicional del signo. Crítica fundada en una transformación de la noción de ritmo por la que los teóricos del discurso muestran indiferencia. Entendemos el ritmo como la organización subjetiva de una historicidad, ritmo que atañe al cuerpo y la voz.

En esta línea pensamos la crítica como búsqueda de la historicidad a diferencia de la polémica como estrategia de dominación.

La crítica que el ritmo hace del signo implica una transformación de un cierto número de conceptos. Lo que se pone en juego es la historicidad del sujeto y de los valores. Meschonnic entiende el valor en dos sentidos que se relacionan: uno el saussuriano como diferencia interna en un sistema, la lengua, el otro, para la poética, un discurso como sistema, el sentido tradicionalmente estético, el de una cualidad específicamente literaria. La continuidad de los dos sentidos hace del valor un efecto de escritura. El valor es una marca del sujeto y nos muestra que no hay teoría del sujeto sin teoría del lenguaje y a la inversa.

Siguiendo este camino el trabajo sobre el discurso, nos conduce al concepto de letra como efecto, así como su lugar de causa en la escritura del sujeto.

En nuestra clínica se plantea la pregunta de ¿cómo rescatar la escucha singular más allá de los prejuicios o clichés propios de la posición del analista o de los vicios de la teoría en la que esté inmerso.

Esta pregunta que no es nueva generó, a nuestro criterio, diversos efectos que se han leído en distintas modas teóricas así como en los "mitos de ruptura".

Nuestra hipótesis gira alrededor de pensar que lo que se juega entre el estereotipo y la ruptura responde a un efecto propio de la estructura del discurso

El discurso analítico con la lógica que Lacan propone nos sirve de herramienta para cernir la verdad en su imposibilidad misma, considerando que cliché o ruptura revisten la forma de un saber que hace obstáculo a una verdad que sólo puede decirse a medias

Foucault en El orden del discurso dice que toda estructura de saber a través de la cual desciframos la palabra, así como las instituciones que soportan al que sea (médico, psicoanalista) en la escucha, mantienen los mismos efectos y la escucha se ejerce manteniendo la censura. El discurso verdadero al que la

necesidad de su forma exime del deseo y libera del poder, no puede reconocer la voluntad de verdad que lo atraviesa y la voluntad de verdad que se nos ha impuesto desde hace mucho tiempo es tal que no puede dejar de enmascarar la verdad que quiere.(14)

Recuperar la actualidad de escritos clásicos sobre el lenguaje y el valor del discurso, nos lleva a abordar nuestro campo de estudio, el psicoanálisis, con recursos que nos permitan un mayor acercamiento a esa verdad buscada.

"Mediante la mutua dependencia del pensamiento y la palabra se hecha de ver claramente que las lenguas no son propiamente medios para presentar la verdad ya conocida, sino mucho más para descubrir la antes desconocida".(15)

BIBLIOGRAFÍA

- 1- Meschonnic Henri, Celebración de la Poesía, Pág. editorial Verdier, 2001.
- 2- Saussure Ferdinand; "Escritos sobre lingüística general", Ediciones. Gedisa, España, 2004, Introducción (2002, Ediciones. Gallimard).
- 3- Ídem anterior. Pág. 16
- 4- Meschonnic Henri, Poética del traducir, Pág. 349 editorial Verdier, 1999
- 5- Ibíd. Anterior. Pág.370
- 6- Humboldt Wilhelm, Escritos Academia de Berlín,1903-1936-IV:45-46
- 7- Bruner Norma. Los signos del juego - 2005- Publicado en actas. XII jornadas de investigación en psicología y primer encuentro de investigadores de psicología del MERCOSUR. Agosto 2005. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires. Argentina.
- 8- Goldemberg Isabel. Otra manera de jugar con el lenguaje. 2005. Publicado en actas. XII jornadas de investigación en psicología y primer encuentro de investigadores de psicología del MERCOSUR. Agosto 2005. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires. Argentina.
- 9- Bachelard, Gastón (1980) La intuición del instante, Bs. As., S. XX
- 10- Humboldt Wilhelm, "Escritos sobre el lenguaje". Prologo de Valverde J M, 1991. Ediciones Península .Barcelona. España.
- 11- Ídem anterior
- 12- Ídem anterior
- 13- Ídem anterior
- 14- Foucault M, El Orden del Discurso, Ed. Tusquets, Pag 25
- 15- Humboldt Wilhelm, "Escritos sobre el lenguaje". Ed.Flitner-Giel, pag 19 Prologo de Valverde J M, 1991. Ediciones Península .Barcelona. España.